PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'26 pasetas; trimestre, 3'50; somestre, 475; zho, 12'50.

FUBRA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7.50; año, 14 Extranjero: Trimestre, 10 pesetar; semestre, 18; año, 35.

El pago será adelantado

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 per seta linea; anuncios oficiales en a gunda plana, 0'50; reclames, 0'20 anuncies preferentes tercera plans. 0'15; anancios en cuarta plana, 0'07 linea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario.

Comunicados y remitidos, desde 0'25 á 25 pias. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continua el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE. - Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

## Movimiento interesante

Es indudablemente muy interesante la actitud en que se han colocado de algunos meses á esta parte los viticultores navarros, que abandonando su anterior desidia han logrado asociarse para ejercitar reunidos cuantos derechos les competen y estimen convenientes à la mejor defensa de los intereses que les están encomendados.

La viticultura en Navarra ha sido en los tiempos pasados importantisima fuente de riqueza y producción, riqueza y producción que se vió ostensiblemente aminorada como consecuencia de la desvastadora epidemia fi exérica;

bi Pero despues las cosas han cambi do afortunadamente, y si no han vuelto por completo al estado de forecimiento en que se encontraban, no es menos cierto que ha mejorado bastante la situnción de la viticultura en Naverra, por lo cual es perfectamente lógica y muy puesta en rezón la sciitud de los viticultores navarros, actitud demostrstiva ante todo de la existencia de un buen deseo de mejorar las condiciones de la producción, para que los viros de Navarra compitan y hasta luchen con ventaja en los mercados nacionales y

Unicamente frases de aliento han de encontrar en nosotros los simpáticos viticultores navarros que con su campaña activisima constituyen un ejemple que al mismo tiempo les hace acreedores á la consideración de los buenos na-

## Conveniencia

de los eertamenes artístico literarios y como deben de celebrarse

Todo lo que sea estimular al estudio no puede menos de ser bien visto por todos. De aqui que las Corporaciones provincia. les y municipales, obrarian bien si anualmente apoyasen un certamen literario p artístico, poniendo entre los temas algunos que interesasen directamente à la provincia ó localidad, pues muchas veces problemas que parece no tienen ficil so lución hay concursantes que dan con ella. El Ateneo de Sevilla y As ciación de excursionistes, en sus Juegos fiorales anusles, consignan temas de derecho patrio y aun políticos, adecuados à algo que en la misma época esta liamando la atención en España. Tal sucedió el año pasado con dos de los cuales el uno parecía cortado para Navarra, pues se referia al retracto gentilicio que solo squi se conserva después del Código, y otro respecto al voto

Nosotros que conservamos una legislaciéa especial, tenemos puntos muy importantes para discutir. Y no solo en l'teratura (verso y prosa) sino tambien en las demás artes bellas, servirían esos certámenes para el perfeccionamiento de muchos y tal vez para darse a conocer talentos que no se han manifestado por falta de ocasión, y como es secreto el numbre del autor, esta circunstancia anim i mucho á los temerosos de un desastre.

Como decia en el número anterior, al anunciarse el reglamento del certamen y los temas, deben consignarse los nombres de las personas que han de juzgar los trabajos; y en la elección, es una lástima se fijen solo en individuos de la capital, pues yo conozco (y como yo muchos) algunas personas en Tudela (distrito) y Estella que ne envidian á nuestros convecinos, y seguramente los habrá en los otros dos.

Esta manera de elegir es otro lazo de unión entre los de la capital y los pueblos. Debe dársele mucha publicidad, poniendo el anuncio en periódicos de todas las pro vincias, pues de hacerio así resulta mapor mérito en los agraciados y hay mayor número entre que elegir.

Debido a esto se comprende que en unos Juegos Fiorales celebrados en Junio en el distrilo de Lérida hayamos concurrido la friolera de 132 para disputarnon ocho premios; y para el de honor fuimos, creo que veinte.

Y por último, al dia de la distribución de premios y apertura de sobres debe darsele la mapor solemnidad, como lo hacan en otras partes, no como lo hizo el Ayuntamiento de Pampiona en el que éramos casi mayor el námero de premisdos y de Jurados, que de público.

Me figuro que en Pamplons, no se celebrara ninguno; porque los que hay con aureola de sabios, se conocen muy bien, y saben que no obtendrian ni una mención honorifica, y cada vez que al abrir un so-

schools to En Boo de Mayarra '9 17-9-1912.

# Los dos tenientes

Uchoa venuedof

pafieros. La emoción era exiremada, pareciendo mucho más viva y más extraordinaria, puesto que estaba reflejada en aquellas caras feroces que aun conservaban las huellas de los excesos del pasado. no on

Un mismo y sole grito resenó tan unánime y tan poderoso sallendo del corazón, que Bonchemin no pudo dudar un momento del sentimiento que expre-

por las lágrimas, pareciendo dar gracias á Dios.

Vuelto después á la situación presente, siguió diciendo:

-Hijos mios, cuando me habéis reconocido como jefe, cuando habéis aceptado mis consejos, os he prometido dos cosas: la tranquilidad moral con eyuda del trabajo..., ya lo tenéis; la rehabilitación á los ojos de vuestros concludadanos... esto lo tendréis.

\*Os he impuesto tres condiciones: obedecerme en todo, vivir alslados de

2008 Ministerio de Cultura

bre ven se reflere á algán convecino que s consideran de menor cuantía, es como si les mordiese el siscrán; p de ahí el hablar mal de los Juegos Fiorales, de los Certámenes, y de todo lo que son motivo para ensalzar á alguno. Hay espíritus tan pobres que hasta llegan á desesperarse cuando ven que algún diario dice de un vecino, que ha ido de veraneo aunque sea á Artica é que ha vuelto; siendo así que él quisiera no supiera el mundo que ese individuo (que le hace sombra) vive y anda. ¡Vaya Vd. á pedir á esos tales que apopen un Certament Precisamente por eso es Pampions una de las pocas capitales de Audiencia territorial que no cuenta con una Academia de Derecho ó Ateneo. De existir habría sesiones públicas, y sigunos se darían á conocer y esto no pueden iolerarlo los que s ben que para nada valen, aunque les l'amen ilustrados, elocuentes, notables, etc. sus amigos y los que ti nen por norma adular (para luego critiesrle). Hace algún tiempo inicié, vo esa idea en una junta general del Colegio de Abogados, siendo decano el señor Garcia Echarri (q. e. g. e.) y aunque se aprobó por unanimided y se me consignó para redactar un reglamento, vi desde luego que ese trabajo no llegaria á funcionar, y adopté la conducta de Sancho. Por eso centros de esa clase no son para Pampions; mejor se establecerán en Tudela. A Pampiona no piden ustedes más que cines, toros y novenas; lo demás como con la música Wagneriana, para oirla á Italia.

CARLOS SANZ.

# ¿DONDE ESTA ESE DINERO?

Según todos los datos estadísticos que por diferentes conceptos y en civers s ocasiones han llegado á nuestras manos, Naverra es de las provincias en que hay más dinero, p como estas estadísticas no pueden ser engañosas p. r cuanto que muchas de ellas se refieren á datos concretos y precisos, sceptando en un todo la veracidad de los números se nos ocurre pregunter ¿Donde está ese dinero?

Porque a la verdad, ni por el desarrollo de nuestra industria ni por el desprendimiento para obras de Beneficencia, ni por los presupuestos oficiales ni por las empresas que se acometen, demostramos que hay tanto dinero en esta provincia.

Al paso que aquí no sali nos de nuestra monotonía y vivimos con verdadera pobreza, en San Sebastian, por ejemplo, donde zegún esas mismas estadísticas hay muchísimo menos dia ro que aquí, están actualmente en circulación más de veinte millones de pesetes, para obras públicas y de embeliccimiento, mientras que aqui no sabemos gastar un céntimo en nada. LY así queremos prosperar?

### LA VOZ DE LA CALLE

Si juzga que la queja es justa, le rogamos la inserte en «La voz de la calle»; y si la cree poco pertinente perdone la mo-

Es el caso que todos los domingos, y cada vez más en númer , se ven por esas callas, ya oscurecido, comercios de ultramerinos que, si ha de cumplirse la ley del descenso don inical, a ben cerrarse à las doce del dia para no abrirse hasta la mañana del lúnes siguiente.

La infracción de la ley merece castigarse y por ello il ma la atención de las autoridades sobre si particular

El fresco de Goya.

Correspondencias extranjeras (Servicio exclusivo de EL ECO DE NAVARRA.)

# Londres

El gobierno, los partidos políticos y la legislación vigente de huelgas.-Propositos que no se lievan à efecto. - Sobre una entente cordial.-Las rivalidades con Alemania.-Los monarcas y los sports.

Hace algún tiempo se dijo con gran insistencia que el gobierno inglés preparaba de acuerdo con las difentes agrupaciones políticas un proyecto que modificaba general y radicalmente la legislación vigente sobre huelgas.

Y sún se dijo más, puesto que se añadió que el nuevo proyecto era de tal manera restrictivo, que se daba un golps de muerte à los gitadores, al mismo tiempo que quedaban garantizados para el porvenir los grandes intereses del comercio y da la industria funtamente con los del obreri mo.

Pero es el caso que el tiempo va pasando rapidamente sin que llegue a presen-

Control of the control

los demás hombres, y por último, como castigo al pasado, para alentaros en queder siendo lo que sols. Estas tres condiciones las habéls aceptado y cumplido religiosamente: hoy ceso de împonérosias. No existen y quedáis il-

»En una habitación contigua tengo todo lo necesario para cambiar vuestros trajes destrozados, esos trajes que el desenfreno había manchado y que vosotros habéis san ificado por el trabajo, desde este momento sois libres de correr por la villa, dejar esta vivienda y emplear vuestros retos de ocio como mejor os parezca.

»Pero no son órdenes las que voy á daros; es una confidencia la que voy á haceros; después, vosotros obraréis en conclencia.

»Recordad que el dinero que desde hace cinco años os he hecho entregar para la caja común; ese dinero, adquirido por un trabajo hourado, pone á cada uno de vosotros en situación de poder seguir viviendo de una manera honrada. Así es que á hombres libres hablo... y me escuchan.

»Todos trabajáis en el puerto, en las canteras de construcción, en los navíos de la rade; todos sabéis que se prepara una gran expedición. Se trata de equipar una flota para proteger la entrada en uno de nuestros puertos del convoy

tarne á la deliberación de las Cámaras tal ransformación, lo cual ha hacho pensar á muchos en la realidad de un rumor que era acogido como de buena ley y que hablaba de la disconformidad de Jorge V con las orientaciones restrictivas de tal propecto.

Cuento se hable de una entente cordial entre Alemania é Inglaterra será música celestial mientras la realidad de los hechos no sea oura muy distinta á la que se nos presenta todos los dias.

Porque resulta hasta ridiculo hablar de buenas amistades cuando hasta el acto de la visita de unos oficiales ingleses á Ale. mania despierta tales recelos, de todo punto inmotivo dos según creemos, que al punto re dan órdenes expresas de vigiancia sobre los pasos que dan los mismos dentro del territorio alemán, motivando una airada protesta de tales oficiales.

Esperemos que lleguen tiempos mejores, que lo que es por ahora no puede hablarse de buenas y sinceras amistades, sino es con un completo desconocimiento de causa.

Cuantos injustamente critican en España la afición que por el cultivo de los aports siente el Rey Alfonso, deben tomar buena nota de la continua actuación en esta esfera del Rey Jorge, que en lo que va de iño ha asistido ya á más de veinte escerías y à cuatro grandes regatas internacionales. Y el pueblo británico se muestra muy congraciado de que su rey tenga eficiones tan cultas.

AXEL BODY. Londres 8 Septiembre 1912.

## Vitoria también

La noticia no la conceptuamos nueva para nuestros lectores, pues todos ellos saben muy bien que de un memento á otro quedará constituída y organizada en Vitoria la Junta de iniciativas y protección al tourismo á semejanza de las que con tanto éxito vienen funcionando en otras partes.

Pero craemos que esta noticia bien merece los hosorns del comentario aun cuando eilo nos lleve á la redundancia con respecto á lo que tantas veces hemos dicho ya, para ver si Pamplona que cuenta con las condiciones más excelentemente favorables para fomentar el tourismo se decide á propulsarlo de una vez hacié dose cargo de esta verdader a fuente de riqueza. Y precisa, que para ello el primer paso es una buena organización inspirada por el entusiasmo y desinterés de todos

# Información postal

### De Saugüesa LAS FIESTAS Y FERIAS

Les dos nevilladas celebradas en los

dias 12 p 13 de los corrientes estuvieron muy animadas.

A cons cuencia de haber sufrido el diestro Gastonciilo una luxación en un pie, hubo de encargarse de la lidia y muerte de les custro novil·os de don Fermin Lopez, de Tudela, el arrojado navi liero zaragozano Chicorro.

Las ferias han estad muy animadas, las transacciones de ganado muiar y vacuno numerosas, cotizandose á buenos precioz.

Por la calle Mayor, abarrotada de gente, especialmente el domingo, era imposible la circulación.

Honraron nue tras fiestas con su breve visita el bizarro coronel del Regimiento de la Constitución, suestro paiseno don Hitario Uriz, acompañado de distinguidos jefes y oficiales del mis o Regimiento.

Don Hilario recibió de sus paisanos continuas muestras de af-cto así como la brillante oficialidad, siende muy obsequiados y habiendo conquistado varios corazones de las lindas sangüesinas. La banda de este Regimiento que ame-

niza las fiestas, coseche aplausos á diario por la esmerada ejecución de sus obras. El domingo dio en el Testro Cine un concierto matinal á beneficio del Hospital de esta ciudad. El cine «El "ecreo» hace su Agosto con

bonitas periculas, luciendo sus sencillos couplets la conocida artista «Estrella la Gitanas

Podemos asegurar que serán dos los proyectos que se presentarán al concurso del ferrocarril estratégico Sádaba-Sangüesa. Uno es del ilustrado ingenjero de caminos, canales y puertos don Miguel Mantecon y el otro efectuado para la casa Escerisza por el jóven ingeniero de cami. nos, consles y puertos señor Morella. El terreno que este ferrocarril toma en la parte de Navarra es corto, pues se reduce à unos seis kilomet os desde el limité de la provincia de Za agoza hasta Sangüesa, ó sea, hasta la primera estación de «El

de granos que debe hacer cesar el ham.

»Este es el objeto confesado y el que es conocido; pero al lado de este objeto expuesto en piena luz hay otro que ignora casi toda la villa, que conocen los representantes de la Convención y que yo he podido descubrir: de la flota que se está armando, y que bajo el mando de Villaret debe hacer frente á los ingleses, una parte de ella debe ganar la aita mar á favor de una maniobra generai y lanzarse sobre nuestras amenazadas colonies.

»Estos navíos á las órdenes de Victor Hugues, se harán á la vela para las Antilias, con objeto de volver á izar el pabelión de Francia que Inglaterra se ha atrevido á abatir. Antes de oche días esta floti la se destacará de la grande y estara navegando... Os acebo de decir hace un momento que erais completamente libres, y os lo vuelvo á repetir, porque antes de ocho dias no estaré ya entre vosotros.» Los oyentes se miraron, manifestan.

do dolorosa sorpresa. -¿Nos dejas?-balbuceó Papillón.

-¿No quieres ser ya nuestro jefe?murmuró Cormoren. -Sois ya honrados y leales-contestó Bonchemin. - ¿Qué necesidad tenéis

va de m? -¿Entonces-contesté La Baleinees decir que nos abandonas?

Existe entusiasmo por este ferrocarril en las piazas limítrofes de Aragon como Sos Castiliscar y toda la región de Cinco Vi las y en esta ciudad Navarra.

La estación de «El Ira i» se encuentra estos dias abarrotada de vagones, tanto de viajeros por la afluencia á las ferias, como de mercancias por la abundancia de

abonos minerales adquiridos especialmente de la fabrica de Pampiona para la próxima siembra. El corresponsal, 16-9-1912

## LOS SECRETARIOS NAVARROS

Ya vimos desde los primeros momentos que la idea por nosotros lanzada de cele. brar una asamblea general de los secretarios de los municipios habia sido bien acogida, p en orueba de ello insertamos verios testimonios de distinguidos secretarios naverros que confirmaban nuestras

impresiones. Como ello responde á una verdadera necesided no puede sorprendernos este resultado; lo que sí nos extraña es que al calor con que en los primeros momentos se acogió la idea haya sucedido una épo. c. de relativa celma, puesto que nosotros pensamos que habiendo como hay unani. midad de pareceres, no debe despreciarse la ocasión y deben ponerse cuantos medios estén al sicance de todos para emprender enseguida los trabajos de organi-

Puesto que nuestro estimado colega en la prensa local «El Secretariado Navarro» acogió con entusiasmo la ide, él es el llamado á traducirla ahora en algo prác-

EL ECO DE NA VARRA del 17 de Septiembre de 1882.

En Méjico ha fallecido don Jorge Petit de Meurville, hermano politico de nuestro cordicl amigo don Pedro

-Ha solicitado de la Diputación una subvención para completar su instrucción musical en el Conserva. torio de Midrid don José Ezcurra. -Hoy celebrará el Colegio Nota

rial de esta cap tal su función anual en la parroquia de San Nicolás, pre dicando en ella el capellan del Hos pital militar don Bonifacio García. -En la sesion que ayer celebró el

Ayuntamiento fué adjudicado el teatro Principal en la cantidad de 25 mil pesetas por el término de cuatro años á don Adefonso Zubirl. Tam. bien presentaron proposiciones don Antonio Goñi de Estella, don Leonardo Pastor, don Juin Velay don José Mata

-Hoy sale para Zamora el catedrático ce Geografía de aquel Instituto don Anacieto García Abadía; y de su excursión veraniega han regresado el doctor Landa y don Ja. cinto Campión con su familia,

En estos tiempos en que invadida Naverra por la política, todo se traduce en po ities; en estos tiempos en que por influjo de la politica de partido se ha transformsdo la manera de ser de nuestros pueblos, l'evando la lucha, á poblados, donde reinsba la mapor armonía y la paz más absoluts, es un aíntoma de reacción verdaderamente consolador el que vienen dando algunos pueblos fuedando sus ceatros apertados por completo de toda idea ó manifest ción polítics, y agrupándose en defensa de los intereses agrícolas, que son los verdsderos y más principales intereses del pais.

Aper era Olite la que fundaba un centro ó sindicato de labradores, apartado de ts. do género de demasias socialistas; hoy es Mañera quien establece un Casino de Labradores de la misma significación, y ojalá este ejemplo sea imitado por otros pueblos, pues encierra un síntoma consolador.

-¡Mil rayos! -exclamó un marinero que respondía al significativo nombre de Viento Oeste. - Mil rayos! ¿De qué lade vamos á vitar ahora? Sf dejas la barra ¿cómo vamos á gobernar?

Bonchemín miró atentamente todas aquellas caras que reflejaban el mismo pensamiento. A V Ett & MIN Sil -- ¿Tendréis resolución bastante para no abandonarme? - preguntó.

-ISI, all -- contestaron por todas partes. -¡No te dejaremos nunca! -¿Aunque me merchase de Prancia? -Te seguiremos,

-¿Adondequiera que vaya? -¡A todas partes! ¡A todas parte: Los gritos eran anánimes. Bonchemin leventó la cabeza: res-

plandecia su frente, sus ojos brillaban espléndidamente y una inmensa alegria se reflejaba en su varonit semblante. -¿Juráis todos ser fieles al pabellón de Francia, si este os cobija? - preguntó vivamente.

chemín con una emoción que no podía

dotaciones de la flotilla están muy lejos

-¡Sí, sí! ¡Lo juramos!

-¡Lo juramos! -contesteron todos. ciendo-y es necesario que me lleves -¿Juráis ser siempre dignos del como á los demás. nombre de marino francés? -iLo juramos!

-¿De morir en vuestro sitio? guntó. -Pues bien-siguió diciendo Bon-

-Sf - contestó el herido. -¿Y haces tú esos mismos juramencontener, -no nos separaremos. Las

abierta en esta Redacción para las victimas de la última catástrofe marttima en Bermeo y Ondarroa.

Suscripción

Pesetas.

Suma anterior 513,15 Sr. Maestro, niños y niñas de la escuela de Lanz

> Suma y sigue 516,65

En "Euskal-Jal,

El partido jugado el domingo por la tarde, entre Autiz y Errasti, azules, contra Lesa a v Marillo, rojos, no consiguió levantar el decaído espíritu de los espectadores.

Salió el dinero con ligerísima predilección por los de la faja colorada, y en tal tesitura se mantuvo durante las igualadas que se registraron en los tres primeros juegos.

A partir de aquí, se inclinó decididamente la balanza del lado de los rojos, en términos de que con momio progresivamente creciente, llegaron Lesaca y Murillo á la meta, sin que Astiz p Errasti traspaseran los tres fuegos antes apuntados. Los vencedores jugaron bien, especialmente Lesaca, en qu'en fué de advertir una saludable reacción, comparando su laber con la de dias anteriores.

Astiz se defendió heróicamente, pero al fical, ante la acometida de los ro os y á consecuencia del escaso auxi io que le prestaba su compañero, kubo de sucum-

Errati tuvo una tarde desgraciada. A segunda hora pelesroa Morrás y Echaniz contra Veg y Román. Vencieron los primeros, pero no sin que

se produjera en la catedra la consiguiente alarma, al observar que Vega y Román, en contra de los cuales se había dado un considerable momio, amagaran seriamente con una peligrosa igualada, que spor fortuna no liegó à consumarse. Todos jugaron muy bien, sobresaliendo Vega, un muchachote joven y con brios,

K. CHETE.

# LA CASA-MISERICORDIA

de excelente estilo, que está liamado á

dar mucho juego.

Hace ya una porción de años que viene hablacdose en el Municipio de la necesidad ó conveniencia de proceder al traslado de la Casa-Misericordia de esta ciudad á un sdificio de nueva planta en las afxeras de la población.

El asunto quedó paralizado hasta que hace algunos meses volvió á habiarse de la posibilidad de que la caritaliva dama dona Concepción Beistegui, cediese las obres ejecutades en el pabellón de Baranain al Apuntamiento para este fin.

Ahora parecen haber desaparecido las prozabilidades de que esto ocurra, y por ello creemos que el Municipio debe estudiar cen cariño el asunto, pues merece la pena de pensarlo ya que el gasto que ello supone ha de ser compensado con creces con lo que pudiera sacarse de la venta de sol. es en dicho terreno.

Ayer por la meñana entregó su alma a Dios nuestro distinguido amigo don Luis Echeverria, delegado en Naverra de la Compeñía Arrendatarla de

La triste noticia causó dob'e impresión entre los numerosos relacionados del finado y su familia por el motivo de que en manera alguna podla presumirse que su fin estuviera tan próximo, no obstante su avanzada edad.

El señor Echeverría era conocidísimo en toda la provincia y gozaba de gener les simpaifas; por eso su muerte ha sido muy sentida.

A su viuda é hijos les testimoniamos en estas lineas la expresión de nuestro sentido pésame, deseándoles cristiena resignacion en su natural dolor.

El cadáver del señor Echeverría fué conducido á la última morada ayer á las cinco de la tarde, seguido de lucido cortejo de perientes y amigos del fina. do, á quien de esta forma rindieron un POST PATE OF SECRET SEC

TO SO DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROPE

de hallarse completas. Victor Hugues nos embarcaré á todos. ¡Viva Francia! -¡Viva Francia! -- repitieron todas las voces con un frenest que probaba bien claramente que les juramentos prestados no serían vanos. -¡On! -murmuró Bonchemin levan-

tando ios ojos al cielo. - Con tales hombres todo es posible. ¡Dios mio, tenéis ai fin pledad de mis sufrimientos! La alegría era delirante, el ruido re-

doblaba en Intensidad. En aquel momento Bonchemin sintió que una vaciante mano se apoyaba en Eu hombro y que una voz débil murmuraba a su oido:

-Y á mí, ¿me llevarás también? Bonchemín se volvió y se encontró con Paquerette. Bi herido se había hecho vendar mal

ó bién y acababa de entrar en la sala. Su palidez era extremada, apenas podía tenerse en pié, siéndole necesarlo apoyar e en el mostrador. -Me has perdonado-continuó di.

Bonchemin le miró atentamente. -¿Has oldo los juramentos que he hecho prestar á tus compañeros?-pre-

postrero homenaje de cariño y senti-

Suplicamos á nuestros amigos encomienden á Dios el alma del finado senor Echeverria (q. e. p. d.)

Auteayer de madrugada, peco despues de las dos, se percibió perfectamente un temblor de tierra, que hizo despertar alarmados á muchos de los que tranquilamente dormien á esas horas, y sacudiendo á la vez en instantá. nea trepidación á los muebles de las

Para no pocos pasó desapercibido el fenómeno sísmico, que, como ya decimos, fué instantáneo, pero para los más el hecho revistió todos los car cteres de un alarmante sobresalto.

Durante el día se habió mucho del temblor de tierra y, como siempre ocurre, no faltaron incrédulos que pusieron en duda lo ocurrido.

El domingo, de siete á nueve, la banda del Regimiento de América, dirigida por el Sr. Berruezo, ej cutó en el Kiosko de la Pieza del Castino el selecto programa que oportunamente anunciamos.

Huelga decir, traténdose de tan expertos ej-cutantes, que la interpre a. ción fué irreprochable, sancionando o usi la numerosa y distinguida concurrencia que pobló durante la fiesta la vastisima plaza,

Ayer falleció viíctima de cruel dolencia el joven comerciante amigo nuestro don Miguel Mestre y Edzondo, que meses atras tuvo la desgracia de perder á su esposa, al año escaso de haberse casado.

Esta nueva desgracia que aflige á la familia de Mestre ha sido muy sentida por sus numerosas amistades

Testimoniamos á la madre, hermanos y demás parientes del finado nuestro sentido pésame, á la vez que sublicamos á nuestros lectores encomienden á Dios su alma, por cuyo sufragio se celebrarán hoy á las once solemnes fane. reles en la parroquia de San Juan Bau.

El pròximo dia 26 se verificará con toca solemnidad la inauguración de la traida de agues á la villa de Navescuès, cuyas importantes obras son de. bides à la filantropfa de don Antonio Aróstegui y su esposa de ña Petra Machin, esta última hija de aquella villa, que de esta generas: manera han quert. do expresar su cariño á sus coterraneos,

Al acto han sido invitadas las autori . dades y la prensa. Felicitamos at vecindario de Navascués por la Importante melora que de equí en adelente va a disfrutar, y en. salzamos cual se marece la munifican. cla de los señores Arostegul y Macain,

sus favorecidos. Hemos recibido carras de vario s corresponsaies nuestros de la pr. vincle, dándonos cuenta de haber adverti io el tembior de tierra generai que se desarrolló sobre las des de la mairagada da antesyer domingo.

cuya generesidad nunca se la olvidarán

De viajes. - De San Sebastián ha regresado é su cas i de Olite, después de passir el versineo, el señor Conde de Espoz y Mina. -Ha marchado á Madrid don Enrique

Bianco propietario del Cine del Ensan . -Ha merchado é San Sebastián nuestro compañero en la Prensa don Lorenzo Aldaba.

-Terminado su veraneo, ha regresado à Madrid el Marqués de San Pelices de Aragón. -Regresaron ayer de San Sebastian don Francisco Usechi, don Antonio Goñi, don Francisco Urniza, don Serafin

Yanguas y don Luis Iñarra. -De San Sebastián han regresado á Vitoria nuestros palsanos los sobrinos del Sr. Obispo de Vitoria don Angel y don Jesé Ramacha.

-Ayer ilegó á Pamplona el digno Magistrado de esta Audiencia don Martin Perillan. -De Irurite ha regresado á San Juan de Luz, donde veranea, don Aifonso

Geztelu. -- De Santesteban han vuelto el Secretario de Sala de esta Audiencia don Josquin San Julián y el arquitecto do i

Javier Esparza. -Encuéntrase en San Sebastián,

-Bueno, contigo cuento; esta vez tengo confianza en tu palabra. Vendrás también. Paquerette murmuró las gracias,

después hizo un esfuerzo para d minar la emoción que le embarg ba y dijo: -Antes de hacer estos juramentos había hecho ya otro: el de merir por tí cuando se presentara la ocasión, y ya

verás si sé camplirlo. La venereble patrona había permanecido inmóvil en su mostrador desde la entrada de Bonchemín en la sala, Si. guiendo atentamente todas las peripe. cles de la escena que se desarro laba su vista, unas veces se había mostrado

emocionada y otras alegre. El crador le volvía completamente i u Había visto Paquerette oyendo las

balabras que se habían cambiado entre

el herido y el jefe. De repente se estremeció como si hubiera recibido una conmoción eléctrica, Se inclinó rápidemente, abrio la puerta de la alacentita por la cual había hechado la certa que había fraído Papillón y metió completamente su gran cabez a por la estrecha abertura.

Estaba carmesi cuando se retird: s : levant's entonces, inclinándose hacia adelante y acercándose al oldo, Bonchemía le habió muy bajo rápidamente.

Este se estremeció á su vez, expresando un manifiesto asonibro,

# Levantó al cielo los ojos humedecidos

# )erwice

Wassive información Madrid, región Vascongada, Provincias Extraniero

acompañada de sus hijas, doña María Gaztela, Viuda de E lo. -- Ha marchado à Pereita el Ilustrado Canónigo de esta Catedral don, Miguel

-Se encuentran en San Juan de Luz las belias y elegentes señoritas Concha Albert y Concnita Arizti.

-Tembièn veranean en la citada playa francesa nasstros respetables amigos don Blenvenido Bernal, Canónigo de esta Igiesia Catedral y don Juan Pedro Arreiza.

- Para Olite ha salido nuestro compañero en la Prensa don Manuel Aznar. -A Cestona ha marchado el rico propietario den Francisco Chiquirrin

con su distinguida esposa. -Ha regresado de Madrid el catedrático y abogado don Fernando Ro-

mero. -Se encuentr n en San Sebastian nuestros palsanos el tenor don Manuel Huarte y el javen viellnista don José Antonio Huarte.

-De Fitero han regresado el comandanie de Artilleria don Fulgencio Huarte y sa bella hija Marla.

-Ha ilegado a Corella el distinguido ex-senador por Navarra don Antonio Arteta.

-Han salido para Barcelona, en cuyo punto embarcarán con rumbo á Tucumán (República Argentina), el rico comerciante argentino don Vicente Minué, su esposa y su elegante hermana politica.

-De Fitero se han trasladado á Barcelons don Fernando Palacios y su beila escosa doña Juquina Martinez.

-De San Sebustián llegaron ayer don Refael Fernandez y Virto de Vera y den Angel Artola.

El anuncio de festejos que la «Asociación de la Prensa» organiza para las próx mas flestas de San Fermín de A'dapa, ha obtenido entre el público la acogida que era de esperar.

Todos se felicitan de tener ocasión de admirar las proezas de Ochoa, y el entusiasmo sube de punto al considerar que al regional festejo acompeñará una benita novillada.

Como anticipo y sin perjuicio de reservar para mañana el nombre de los diestros encargados de la lidia, nos complacemos hoy en declarar, para regocijo de les aficionados al espectáculo nacional, que ya ha quedado ultimado el contrato de cuatro hermosos toros de custro años, de la acreditadisima ganaderla naverra de don Jacinto Zaiduen-

Tambien se preparan algunas otras sorpresas, que paulatinamente irán siendo del dominio público.

En San Sebastian, donde residia accidentalmente ha faliecido el niño Juanito Erviti y Larres, hijo de nuestro paisano don Félix Erviti, de Estella. Acompañamos a los padres en su justo dolor, que como buenos cristianos sa-

brán mitigarlo pensando piadosamente de que su hijo se encuentra en el cielo. En la prisión del Estado de San

Farnando, donde ha extinguido la pena de quince años de reciusión temporal que le impuso esta audiencia por el dehto de homicidio, ha sido puesto en libertad el reciuso Leonardo Diaz Due-

El tiempo se mostró benigno con nosotros durante el dia del domingo. La temperatura, rigurosamente oto ñal, contribuyó á que los paseos todos de la población y de los alrededores se viaran extraordinariamente anima. dos.

Los tranvias, siempre aborratados, no cesaron de hacer viajes à Huarte y Vil ave, en cuyos merenderos, así como en «Besta Jira», buscaron acobijo parte de los expedicionarios.

### Ochotorena

Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oldos.

Consulta de diez á una y de cuatro á seis. Gratuita para pobres de nueve á diez.

CALLE MAYOR, 92, 3.°. mtis

Los nacionalistas navarros celebraran el dia 22 de los corrientes una excursión á las Améscoas, donde tendran un mitin.

Se espera con tal motivo un nutrido contingente de nacionalistas vizcainos.

A consecuencia de una avería sufrida en el camino, el automóvil de Estella retrasó el domingo su llegada a Pampiona.

Algunos de los viajeros utilizaron para el mas pronto regreso á esta ciudad, un cochecilio que les fué facilitado en la Venta de Astrain.

El domingo fué solicitada en San Sebastian la mano de la bellisima seño. rita Maria de los Dolores Guirlor, marquesa de Guirior, para el distinguido é fiustrado ingeniero agrónomo don Leopoido Salas Amat.

Entre los novios se cruzaron con este motivo valiosos regalos. La boda se celebrará en el mes de

Pebrero próximo. Por anticipado enviamos nuestra más

cordial enhorabuena à los futuros esposos y a sus familias. Por exceso de original tenemos

que prescuidir de publicar algunas cartas de corresponsales nuestros que nos den cuenta de las fiestas recientemente celebradas, en todas las cuales ha predominado ia más sana alegría como noto característica, sin que hubiera que lamantar el mas insignificante incidente.

Con extraordinaria animación comenzaron ayer en el vecino pueblo de Huarte las tradicionales fiestas liamadas de la Hermandad

Por la mañana hubo una solemne función religiosa, y por la tarde una parte de la banda de la Constitución amenizó e, balle de la piaza.

De squí marchó en tranvías mucha gente à pasar alegremente la tarde. Y así hasta el jueves.

Urberuaga de Ubilla, Marquina (Vizcaya),-Aguas azoadas especiales para las enfermedades del aparato respiratorio.-Pídanse memorias y guias, que se remiten gratia,

Anteayer comenzaron las flestas que anualmente celebra la villa de Fitero en honor de su excelsa Patrona la Virgen de la Barda.

En la función principal ofició el canónigo de la Catedral de Pampiona don Mariano Arigita.

Los festejos populares por lo entre-tenidos y variados han ilevado á aque lla villa extraordinario número de forasteros.

Por su parte el semanario que allí se publica con el título «La Voz de Fite» ro» ha publicado un número extraordinario de cuatro páginas con fotograbados y amena lectura.

El decalmiento físico, la tristeza y os vahídos, se curen con el VINO ONA.

Durante todo el dia del domingo presentó la población extraordinario y vistoso aspecto, lo que se debió á los muchos peregrinos de los pueblos que discurrieron por nuestras calles,

Los preliminares de la partida de los peregrinos resultaron tan solemnes y animados como en los años anteriores. Por la tarde á las tres y media, se ce-

lebró en la iglesia de San Lorenzo una breve función religiosa, preparatoria para el vieje, siendo tal la concurrencla de fieles que el vastísimo templo se hellaba tot ilmente ocupado.

Terminado el acto, á pié unos y en carrusjes otros, los peregrinos, acompafiados de infinidad de parientes, allegados y amigos se dirigieron á la estación del ferrocarril, en la que se hallaba ya dispuesto el primer convoy expedicionario, compuesto de muchísimas unidades.

En el trayecto y en el anden, los peregrinos entonaron himnos fervorosos á la Santisima Virgen.

A las cinco y media partió el primer tren, completamente l'eno de peregrinos en cuyos rostros se reflejaba la devoción y entusiasmo de que iban animados.

Et momento de la partida, por las despedidas, los cánticos y el ruido ensordecedor del interminable tren, arrastrados por dos poderosas máquinas, resultó más que emocionante, indescripti-

A las seis y 20 minutos salió el segundo tren, tambien de muchas unidades, y su despedida fué no menos entusiasta y cariñosa.

Deseamos un excelente viaje á los pladosos expedicionarios, entre los que figuran personas de todas clases socia-

En la capilla de San Fermin (parroquia de San Lorenzo) comenzara el dia 21 dei mes corriente un solemne novenerio, para conmemorar el giorioso Martirio de dicho Patrón de Navarra.

Habrá todos los dias novena rezada, despues de la Misa que se celebrará á las nueve; y á las slete de la tarde será el ejercicio solemne con sermón, que predicará el elocuen e dominico R. Pa dre Sabas Sarasola.

El dia 25 habrá Comunión general á las siete, y á las diez Tercia y Misa mayor, en la que tambien expondrá la divina palabra el citado religioso.

En ese dia se podra ganar indulgen : cla pienaria, visitando la capilla del Santo despues de confesar y comulgar.

Entre las diversas personalida des que han visitado estos dias al señor Moret en su residencia veraniega de Hendaya, figura su intimo y fiel amigo el l'ustrado exdirector general de Penales don Josquin Meria Gastón.

## Prim, Ortopèdico EN PAMPLONA

Los dias 19 p 20 de Septiembre en la calle Mayor 65, 1.7, recibirá este afamado Ortopédico de la Clínica Ortopédica Prim y Balneario de Alsásua (Navarra) à cuantos deseen consultarle ó adquirir los modernos aparatos ortopédicos para corregir desviaciones de la columna vertebral, deformidades de las piernas, ples, tumores en las articula-

### PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES fajas todo elásticas para el v'entre, &

### HERNIADOS

Adaptación por su autor del conocido B AGUERO PRIM, único desprovisto de corresjes de entrepierna y que contiene reducids la hernia más voluminosa, permitlendo los trabajos más rudos; 25 años de éxito.

Sus precios de 35 á 50 pesetas para mayores, y de 15 á 25 para niños. Recibira en Tudeta el 18 en el Hotel «La Unión». 11 12 14 9 17 4-4

Para las fiestas de San Mateo. de Logroño, han sido contratadas las bandas de música de los Regimientos de Cantabria y América, de esta guarnición.

Anteayer se publicó en Azcona la amonestación para el matrimonio del ilustrado médico de aquel lugar don Pablo Montes con la s: fiorita Josefina Andia.

Por anticipado les enviamos nuestra cordial enhorabuens.

Ayer regresaron de San Sebastlan una multitud de taurófilos que marcharon à presenciar las dos corridas de concurso.

Vuelven contristsdos y con firmes propósitos de no salir á ver más toros, porque el feste jo dicen que ha deceldo lamentablemente.

Pero no hay que hacerles caso, por que en cuanto se les presente ocasión, volverán á las andadas.

De Cirauqui fan cuenta de una desgracie ocurrida en término de aque. lla localidad.

Hallibase un jornalero descensando en el punto llamado «Urbralde» cuando vio pasar un conejo, Lo siguió y el inimalito se metió en

su cado, El Individuo, que se l'amaba Baldo mero Gorriz, de 30 años, empezó a escarbar para ver si de ese modo salla la caza, pero sin duda quitó demasiada tierra de debajo de una gran piedra y ésta se desplomó sepultando al Impro-

visado cazador.

El Juzgado se personó en el lugar del suceso ordenando el levantamiento del cadaver del desgraciado Garriz, instruyendo al propto tiempo les primeras diligencias para la formación del correspondiente sumario.

Terminadas las vacaciones reglamentarias, ayer reanudaron aus tareas los Tribuna es de esta Audiencia Terr torial y con tal motivo el ilustrisimo señor Presidente dirigió al ministro de Gracia y Justicia un telegrama participando la inauguración del año judicial y saludándole en su nombre y en el de los Magistrados y auxillares.

Los vahidos, dolores de cabeza, flojedad de piernas, sueño involuntario tristeza é inapetencias; se curan con el

# VINO ONA

del Dr. Aristegui

QUE DA

SALUD

VIGOR **FUERZA** 

Antesyer faileció en esta ciudad el joven Meteo Santafé, que dias atrás fué gospeado por un hombre ya de edad en el vecino pueblo de Burlada.

Parace ser que haste que no se presentó la gravedad del caso, el infortunado jeven no se cuidó de referir el motivo de su mai.

El Juzgado entiende en el acunto y ha detanido al agreser.

La benemérita de Cadreita ha denunciado ante aquel Juzgado municipal á tres individuos, que fueron sorprendidos cazando en un soto acotado. Tembién la de Astrain ha denunciedo

á dos individuos de Esperza de Gaiar, por infeingir la ley de caza. Ayer noche le fué administrado el Santo Viático al respetable excribano de actuaciones de este Juzgado de instrucción don Marcelino Reiz de Lu-

cultados. Celebraremos su restablecimiento.

na, cuyo estado de salud inspira serios

At objeto de constituir mayoria, para celebrar mañana sesión, hoy son esperados en Pamplona los diputados forales Sres. Larraya, Baztan y Zaba-

Ha sido nombrado Economo de la Parroquia de Cintruénigo nuestro distinguido amigo y docto catedrático del Seminario de Tarazona don Alfonso Brzal.

El tiempo siguió ayer desapaci. ble, aun cuando no tento como anteriores dias, merced à la eficacia del sol que lució espiéndido é ratos.

Las convalecencias largas, en» flequecimiento y falta de apatito, se curso rapidamente con el notable VINO ONA.

Ha sido nombrado organista de Sádaba (Aragón), el joven don Eustaquio Saralegui, hijo del digno Secretario del Ayuntamiento da Liédana don Guillermo.

Reciba nuestra enhorabuena.

Nuestro querido amigo don Joaquin Faices ha sido nombrado Inspector veedor de la Asociación de Vitícu tores de Navarra y con este motivo salló hace dias para recorrer el distrito.

DOLOR DE CABEZA, jaqueca, se calman con Valerolina Monreal, más eficaz que la antipirina é inofensiva. De venta, Marquina, Negrisios, Agui-

naga y demás farmucias. Una y tres pesetas caja. 25 -21

En el Couvento de Santa Ana, de Zaragoza, ha tomado habito de reil. giosa la virtuosa señorita navarra Pura Bozal, á quien en el pladoso acto la acompañaron su madre y hermano. Deseamos á la nueva religiosa las gracias de la perseverancia,

Como puede verse por la sección de anuncios de este número, se halla vacente el partido médico de Sada. Enfermos del pecho.-Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curon con la «Solución Benedicto de glicero fosfato de cel con creosotal», la preparación más racional contra estas dolencias, según famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 2'50 petas en farmacias y en la del autor San Bernardo, 41, Madrid,

En la Administración de este periódico tenemos á disposición de quien los hublese perdido, un llavín y una

Los GRAINS DE VALS, laxan. tes, purgantes y depurativos, regulan admirablemente el funcionalismo hepático y gastro-intestinal. Dosis: uno ó dos granos al cenar, Venta en Farma.

Se halla vacante en la actualided el cargo de veterinario municipal de Roncal y Urzainqui. Los Ayuntamientos de Cascante

y valle de Arce anuncian la rectificación de sus respectivos catástros. Cinema Actualidades. - Continúa tan favorecido como de costumbre por el selecto público de esta capital.

Anoche se proyectó un programa muy del agrado de sus asiduos concurrentes, y esta noche, tenemos entendido, se exhibirá otro no menos atrayente, entre cuyas películas sabemos figura la bonitisima «E secreto del Castillo», de largo metraje, y alguna otra cómica notable.

No dudamos que el público favorece rá con su asistencia los desvelos de la empresa,

# Comunicado

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA Pemplona.

Mi distinguido amigo: La actitud de rebeldía en que se ha colocado el Director de esta Prisión preventiva don Julián Arriaga y que pése á sus desplantes y arrogancias, habrá de deponer, porque á ello estoy resuelto, le ha impelido a dar á la publicidad el comunicado que aparece en EL Eco de hoy, con notorio abuso de la bondad de usted señor Director, por cuanto en el número cerrespondiente al dia 11 del actual, hizo usted constar, que estimándolo el asunto suficientemente discutido, daba esta discusión por terminada. A las insustancialidades que he leido en dicho escrito, y que su autor consiga : batiéndose en retirada, opongo solemnemente mi más prefundo desprecio, pues hoy como aper, entiendo que ésta Alcaidía no puede sin derimento de su autoridad aceptar discusiones planteadas con finalidad assz tendenciosa. Un hecho nuevo aparece en el repetido

escrito que me importa recoger: dice el comunicante para que se entera todo el público (con sus palabras) «hace quince dias que está extendida y pagada mi cédula personal en las oficinas municipales, p ésta es la fech que el señor alcalde no la ha firmado » Pues bien, hasta esta fecha, digo yo

también, el señor Arriaga no ha solicitado de esta Alcaldía la expedición de su cédula personal. ¿Se vá spercibiendo el público de la buens fé que informan á todas las declara.

ciones del señor Arriaga? Dándole gracias entleipadas por la inserción de estas líneas en el periódico de su digna dirección, se repite de V. muy affmo. amigo y s. a.

El Alcalde,

ROMÁN MONREAL. A LEGISLAM MARKON KTOLEMEDIN NAME (AND EXPERIENCE) FOR ALL Este periodico se publica con censura eclesiástica.

CALLY CONTRACTOR THAN CONTRACTOR OF THE CONTRACT de la region THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE

# VIRCAYS

### Bilbau 16 (10 noche).

Sobre la Exposición Pasadas las flestas, otra vez parece

que se suscitu la cuestión de la celeb. a. ción de la proyectada Exposición en Bibao. Se dice que el Ayuntamiento está ya convencido de la necesidad de variar de actitud y que shora no negaria la subvención que antes denego, siendo una

### El Conde de Zubiria

de las causas de que el proyecto fraca-

Se ha restablecido por completo de su indisposición el Conde de Zibiria, quien saldrá en breve para el extran-

### Esperando á un diplomático Dicese que á fines de mes l'egará à esta villa para pasar unos dies con su

familia, nuestro ministro en Bruselas señor Merry del Val. Escuelas de adultos El alc Ide señor Mayua ha dirigido un oficio a los maestros municipales de Blibao, expresandoles su deseo de que vayan preparándolo todo para la cele-

### los meses de invierno, pues está dispuesto á hacer cumplir la ley en este respecto.

bración de clases para adultos durante

Los artistas vascos El Ayuntamiento aprobará en una de sus primeras sesiones la subvención solicitada para fomento de los artistas vascos.

### El corresponsal.

### MUIDUZCOS San Sebastian 15 (10 neche). Nombramiento

S. M. ha firmado el nombramiento de Delegado especial de Hacienda de la provincia de Vizcaya en favor de don Plorencio Jimeno, que desempeñasa la plaza de tesorero en la Delegación de Coruña.

Temblor de tierra Sobre las dos de la madrugada se ha sentido en la capital de Guipúzcoa un ligero temblor de tierra que se ha traslucido en determinadas viviendes por la runtura de algunas vasijas y movimiento de

# Regatas

los muebles.

Se han celebrado las anunciadas regatas, disputándose los balandros inscriptos la copa de la Argentina. Resultó vencedor el «Giralda II», prepiedad de don Alfonso.

Alumbramiento de la infanta Esta mañana han tenido conocimiento los Reyes del feliz alumbramiento de la infanta Teresa.

Con tal motivo cursaron SS. MM. un telegrama de felicitación. Mitin con escándalo

### En el teatro Circo de San Sebastian han celebrado los señores Lerroux y Salillas zu anunciade mitin sebre política republicana económica.

La sesión ha sido un continuado escándalo, pues algunos socialistas entremezclados en el auditorio, apostrofaron repetidamente á los oradores, dando lugar á ruidosas protestas y á que á la salida del local se distribuperan algunos palos.

### Inauguración M-nana se inaugurará con toda pempa el Sanatorio Antituberculoso.

Asistirán los Repes. La segunda corrida-concurso

### Parladé premiado Con un gran liene se ha celebrado la se-

gunda de les corridas cencurso, lidiándose en competencia un toro de cada una de las ganaderias de Martinez, Muruve, Palhe, Gonzalez Nandin, Parladé y Santa El ganado, á excepción del toro de Par-

ladé que fué un bravo sjemplar y al cual

le fué adjudicado el premio de 5 000 pese-

tas, no pasó de le vulgar.

Machaquito, en quien se vieron deseos de sacarse la espina, toreó al primero valiente lutercalando algunos pases en el estribo. Con la espada, media defectuosa p

una entera buena. Mazzantinito toreó parado al segundo,

recetand una descolgada. Gaona muleteé movido al tercero y tras de una tendida entrando con alivio, dejó

una atravesadicima. El cordobés maleteó breve y eficaz a cuarto, sacudiendo dos medias y un des-

Alarcón, buido el de Pariedé, suave y noble, brinda á Bombita, y tras custro mantazos superiores, arreó un inmenso volapié del que rodó el tore sin puntilla. Ovación, oreja y un magaífice aifiler de

Gaona termino la fiesta sin lucimiento. pues pinchó feamente tres veces y puso fin con una pescuecera.

### Toros en Bayona

En Bayona, Paster y Cochero, toresron ganado de Palha que cump ió sin excederse.

Pastor estavo superierísimo en dos toros, á los que administró vos soberblos estoconazos. En el o ro se mostró posade

con la francia, terminando de una baja. Cocherito no sñedió nuevos laureles á su corona toreril. Su trab jo, lo mismo con la tela que con el scaro, fué anodino é incolero, sin incurrir en la fatalidad. El corresponsal.

### San Sebastian 16 (10 noche.) De regatas

Como estaba anunciado, se ha cele brado esta mañana la reguta-crucero á San Juan de Luz, tomando parte en ella buen número de balandros.

Los Reyes salieron à les diez de la mañana de Miramar en automóvil, y del embarcadero del Club Nautico pasaron á bordo del balandro «Hispania». Seguidamente se dió salida á las ba-

meta el «Hispania», en el que iban los En segundo término llegó el balandro «Tonino», tambien de la propiedad del

landros, siendo el primero en lleger a la

En San Juan de Luz se dispensó á las personas reales un recibimiento en exiremo entusiasta por parte de la colonia española, que es al f actualmente muy numerosa.

Poco despues se verificó el reparto

de premios, cuyo acto resultó muy solemne. Al mediodía se celebró un banquete presidido por los Reyes, al que concurrieron todos los balandristas en núme. ro de ochenta próximemente.

Terminado el banquete los Reyes re-

greseron à San Sebastian en automó. vii, para asistir al Concurso hípico, en el que se disputaban las copas de la familia real. El Rey cambió el traje de balandrista por el uniforme de Capitán general de Infanteria, y enseguida se trasladó en

### coche con su augusta esposa al Hipódromo de Ondarreta. Concurso hipico

Las pruebas verificadas esta tarde han llevado al hipódromo del campo de Ondarreta numeroso y distinguido púbico, casi en mayor proporción que diss anteriores.

Poco despues de comenzar la flesta se presentaron en la tribuna regia los Reyes, que fueron recibidos con la Marcha real y entusiastas manifestaciones de cariño y respeto.

Verificadas las pruebas, sin que ocurriera, por fortuna, accidente alguno desagradable se hizo la abjudicación de los premios, cuyos agraciados los recibieron de manos de los Reyes, formando en columna de honor ente la tribuna real.

El primer premio, copa del Rey, fué adjudicado al caballo «Bendel», montado por el conde de Torre Palu. El segundo, copa de la Reina Cristi.

no, al señor Spencer, con su caballo «Gratitudes». El tercero, copa de los infantes doña Teresa y don Fernando, al caballo «Collecho» cabalgado por el señor Barrau, El cuarto, copa de la infanta doña Isabel, al caballo «Edión», montado

por el señor Ricard; y El quinte, copa de los infantes don Carlos y doña Luisa, al señor Cañedo, con su caballo «Mandarin». Además se concedieron cinco lazos

Verificado el reparto, los ginetes agraciados echaron piè á tierra, sublendo á la tribuna real para mostrar su gratitud á los reyes. Mañana se verificará la prueba na

### cional con 2 500 pesatas y 7 500 más de recorrido de campo, Notas políticas

## Nada entre dos platos

A la hora de costumbre fuimos recl bidos los periodistas por el ministro de

En su breve conversación con nosotros solo nos dijo que habia recibido un telegrama de Madrid comunicándole que de Otero había marchado esta mafiana á la Corte el señor Canalejas para asistir á la inscripción en el Registro civil de Palacio de la niña recién nacida hija de los intentes den Fernando y doña Teresa, añadiendo que esta noche volveria el jefe del gobierno a su casa

de Ot ro. Juzguen ustedes por este detalleagregó Garcia Prieto-de la tranquilidad que reina en toda la nación,

Por otra parte, añ dió el ministro, la huelga planteada por los ferroviarios carece de importancia y se cree que el conficto podrá ser conjurado entes de que se lieve á cab . Por último nos dijo el marquès de Alhucemss, que á la meñena hebía confe-

renciado durante cerca de una hora con

el emb Jedor de Prancia sobre algunos

## puntos del tratado de Marruecos. El Congreso antituberculoso

Sesión de la mañana.-La clausura. - Discursos. - Obsequios á los congresistas. En la sesión de la mañ na dió una in-

teresante conferencia el doctor Mollner, que apoyó con grande entusiasmo la petición de las sociadades obreras de Valencia, de que se conceda un crédito de 100 000 pesetas para la creación de senatorios y escuelas.

El disertante fué muy aplaudido.

Por la noche á primera hora se ha verificado en la Escuela de Artes y Oficios, donde se ha venido verificando el Congreso, la sesión de clausura bajo la presidencia del ministro de Estado seher Garcia Prieto.

En primer término, el presidente del Congreso antituberculoso señor Castañede, pronunció un discurso dedicando frases de gratitud à los congresistas. que de manera tan manifiesta han laborado por una obra humanitaria llamada á ser pronto la regeneradora de la raza. Luego se levantó el señor García

Prieto que pronunció durante largo rato un elocuente discurso, compendiador a la vez de los puntos más interesantes que han sido objeto de discusión en las sesionss congresales; esto es, tuberculosis, alcoholismo, asentismo rural y sanatorios.

Respecto al alcoholismo y tuberculosis, el señor Garcia Prieto prometió interceder resueltamente cerca de sus compañeros de gobierno para que se pongan en vigor disposiciones antiguas y se dicten otras más rigurosas, enea. minadas á atajar los estragos que en las masas, ya sean de ricos o pobres, causa el alcohol, obligando á cerrar tabernas que no se hailen en condiciones y exigiendo responsabilidades á los duefios de los establecimientos que expendan excesiva cantidad de bebidas per-

Se mostró partidario entusiasta de la creación de sanatorios, cuya base podra ser el impuesto que resulte de la reglamentación del juego.

Dir gió una excitación á las señoras

para que se asocien á esta obra rege-

neradora, por considerar á ellas como influyentes decisivas en los carácteres de padres, esposos, hijos y hermanos. Recogleado una idea lanzada en la sesión de apertura por el representante del Uruguay, abogó el ministro porque se estab ezca la fiesta amituberculosa el dia 23 de Enero, dia de San Ildefonso, en la cual se hará una colecta na-

cional para el sostenimiento de los sa-En expresivas frases de cordial saludo, despidió á nuestros hermanos de América, á los que exhortó á volver á España para concurrir en 1915 al Congreso Antituberculoso que se celebrará en Madrid.

Cantó un himno de lou à la labor de

todos los congresistas, para venir á de.

mostrar que España no es un pais pobre ni atrasado, sino un pueb'o esforzado y progresivo que cuida con todos sus anheios de colocarse al nivel de los más grandes paises. Saiudo á los congresistas en nombre de los Reyes y promettó elever a las

gradas del Trono la adhesimes de los congresistas, satisfaciendo así el deseo de todos, Y con esto declaró el señor García

Prieto clausurado el Congreso. En estos momentos son obsequiados los congresistas con un luch en el Gran Casino y mañana por la tarde lo serán con un té en el hotel Reina Cristina.

Pues que se alivie

### A causa de una ligera indisposición ha tenido necesidad de guarder hoy cama el Presidente del Congreso Sr. Con-

de Romanones. Aún colea El exdirector de la Escuela Central de ingenieros industriales señor Posadas y el senador Sr. Luca de Tena han estado á visitar al ministro de Estado para interceder por la prenta solución

del debatido asunto de los ingenieros industriales. Y como siempre ocurre, hubo frases halegüeñas, buenas impresiones y hasta

El veraneo

Hoy hemos tenido un hermoso dia muy soleado y de temperatura agrada-La playa se ha visto muy animada. El desfile de forasteros ha sido hoy en grande escala.

Todos los trenes han salido abarro-El real de la feria que se inauguró ayer en los terrenos de Amara, constituye por la noche el punto de reunión de las clases populares.

Hay gran variedad de espectácules: Circo Peijoó, tres cines, una kermeses, carrousel, ferrocarril eléctrico, aeroplanes, patines, rifes, un café, churrerías, un sin fin de entretenimientos de menor cuantía, y larges filas de casetas de bisuteria, jugueteria y hasta cacha-

# El corresponsal. Barcelona Ochoa vencedor

Barcelona 16 (1'38 madrugada.) Siguen los triunfos del luchador na-Esta noche ha lachado con el español

Etzekondo. Ha sido la lucha de esta noch : la más interesante de las hasta hop desarrolladas en Novedades. Durante doce minutos los dos rivales mantuvieron á los espectadores atentos

á las incidencias de la pelea que por parte de ambos se mantavo dentro de la más exquisita, corrección. El navarro hizo prodigios de fuerza y habilidad. El público ovacioné à Ochon en repeti-

> MASANA. Barcelona 16 (20,40) Desgracia en un tren

Cerca de Tarrasa, al pasar un tren sobre un puente, cayó á la vía un guardia civil al pretender apearse, creyendo que el tren había llegado á la esta.

El guardia resultó destrozado,

das ocasiones.

# 2008 Ministerio de Cultura

El concurso del bravo luchador navarro Javier Ochoa, ha prestado gran interés al espectáculo que con cast total indiferencia por parte del público barcelonés venía cuitivándose en el Teatro

La cooperación del atleta urdianés, felicísima en sus cinco triunfos consecutivos unida al prestigio que le procede de Madrid, ha reanimado el espíritu de los deportistas, que esperan con curiosidad extraordinaria el desenlace del

ciertos de mayor atracción.

niendo continuados y ruidosos éxitos el cuarteto de ópera que lleva el nombre de Elena Pons, aima del cuadro artistico que por hoy disfruta de las predilec

tos artistas es el que con tanto éxito se viene explotando en el Norte de Amé. rica y consiste en desglosar á las más afamadas óperas de recitados y números secundarios, ejecutando tan solo, sunque con todo el vestusrio y atrezzo, los trozos mas importantes o de mayor riqueza melódica.

### Corrida de toros

Hay gran espectación entre los aficion dos por presenciar la corrida anunciada para el domingo en la Plaza Nueva, y en la que los cordobeses Conejito, Machaquito y Manolete, mataran toros de Antonio Guerra, también de la Sultana andaluza. MASANA.

la tarde hasta las 3 de la ma-

El alumbramiento de la infanta Esta mañana ha dado á luz la infanta Teress, con toda felicidad una hermosa

El bautizo tendrá lugar el próximo de minge, por sguardarse á la liegada de los

## La tiesta nacional

En Madrid

el diestro Flores. Los toros fueron de Benjumea é hicie-

ron regular peles. Madrid despachó al primero, prévio un valiente muleteo, de un gran pinchazo

Plores toreó excelentemente al segundo siendo ovacionado. Con el acero media muy buens y un certere desesbello.

tercer intento. (Bronea.) El propio Chantecler puso al cuarto dos

inconmensurables pares de banderillas. Con la francia una enorme facua y media estocada en la misma cruz que tumba al de Benjumea. (Grande ovación y petición de ereja.)

quinte, que despaché de des medias re-Madrid puso fin á la fiesta de un buen pinchaze y media deiantera.

En Murcia

Bombita III regular, mal y bien. obteniendo dos orejas p grandes ovaclo-

Fué sacado de la plaza en hombros.

En Coruña Les tores de Flores dieron bastante

la ereja y bien en los otros dos. Bienvenida cumplió con la pañosa y su trabajo con el pineho mereció general reprobación.

En Bilbao

sos de solemnidad. y Ale que estuvieron bien y superior respectivamente. Ale ganó una oreja.

Los novillos de don Felips del Saso resultaron bravos y nobles.

Agujetas estuvo superior en su primero y regular en el segundo. El «Improvisao», superior y bien.

Madrid 16.

La Infanta y su hijo

tado.

rigor, se efectuará la inscripción de la nectita en el Registro civil. Muches y distinguides persones fir-

maron en el album de la puerta de la

Norte ha llegado á Madrid el Presidente del Consejo de ministros. Se encuentra en un estado de relati-

conferenciar telefonicamente con Gercla Prieto.

Despues visitó á la Relon Cristina, llegada ayer á Madrid, y marchó ense guida al palacio de la Infanta Teresa.

bir en el Registro é la nueva Infanta. Almorzó juego con Barroso, hablando sobre la campeña política que se

En el salón de actos del Tribunal Supremo se ha verificado hoy con toda solemnidad la apertura de los Tribuna-

Presidió el acto el señor Arias Miranda, y además de muchos Magistrados y Jueces acudió selecto y numero-

El ministro de Justicia Su discurso había despertado gran

Comienza dedicando sentidos párrafos à la memoria del juez de Sueca que fué asesinado en Culiera y que dejó (shade) imborrables recuerdos y un ejemplo digno de imitación, que la patria se ha apresurado á perpetuar de distintos modos y vosotros perpetusis dedicándole un monumento y rindiendo el tributo de dolor y admiración á quien fué modelo de abnegación y civismo y mértir de su deber.

Entra luego en materia enumerando la labor legislativa que prepara la comisión de reforma de los códigos, entre otras, la creación de un cuerpo que entienda y falle las reclamaciones contra las resoluciones del Tribanal Supremo.

Anuncia la reforma de la organización judicial y la implantación de la única instancia para los juicios civiles, y que puedan entender en estos las Audienclas provinciales; de modo que con la simplificación de trámites pueda venir el abaratamiento de la justicia.

Temb én anuncia la creación de un Consejo judicial que, como cuerpo consuttivo del Ministro, entienda en todo lo relativo à nombramientos, traslación, reingreso, jubilación y destitución de magistrados, jueces y fiscales.

También se reformará el Código penal, adoptandolo á los progresos de los tiempos é incluyendo en él las penas correspondientes por virtud de las nuevas leyes, tales como las relativas al desconso dominical, huelgas, stentados Fnarquistas, protección e menores de 20 años y recluta de emigrantes. Se modificarán además otros artículos relativos & delitos sobre hurtos y !esiones y la forma de aplicar la pena de muerte. Se reformará la ley de enjuiciamiento civil y criminal y se revisará el Código civil, abordando el principio de tronca idad, el contrato del trabajo y

los derechos de la mujer casada. Se derá mayor importancia á la inspección de tribunales y se hace refe. rencia al alcance del proyecto presentedo á les Cortes sobre los tribunales especiales para niños.

Estos-dice-no deben ir nunca á la carcei: si se trata de ab ad nados ó vagabundos, debe retenérseles en un establecimiento benéfico; si definquen, el tribunal que les juzgue debe ser dis. tiato; si se les condena, deben cumpilr en una escuela de reforma ó en un es. tablecimiento agricola.

Relata lo que se hace en otros países con los niños delincuentes y cita algunos estab ecimientos destinados á redimir á los desgraciados, existentes en Madrid, Barcelona, Zaragoza y Valen-

Dice que se impone la reforma penitenciaria porque no tenemos estab ecimientos adecuados: so o tienen baenas condictones et de San Miguel de los Re. yes en Valencia y el penal de Ocaña. En el Reformatorio de Alcalá hay talleres y escueles en les que ingresando el 65 por 100 de anaifabetos solo existen shore et 7 par 100.

La Dirección general de Penados se entiende con los organismos de Ejército y la Armada para que acepten el suministro del ramo de prisiones

En la nueva penitenciaría de Duero se está montando ya la maquinaria con este objeto.

Tembién se esteblecerá el trabajo de los panados en obras públicas, como se tenfo antignamente y anora se ha ini. ciado en a gunos paises.

En el de Duero se establecerá un manicomio judicial.

Se prepara ua reglamento general de prisiones, porque el vigente es del año 1834 y no responde al progreso de los

Por útimo se prepara la codificación de la ley del Notariado.

Estas son, en síntesis, las reformas que el ministro anuncia en su discurso.

El fiscal del Supremo La memoria que el fiscal del Tribunal

Supremo ha dirigido al ministro de Gracia y Justicia con motivo de la solemne apertura de los Tribunales, es extensí-Empieza dedicando un sentidísimo

recuerdo al juez de Sueca asesinado en Cullera y á los auxiliares de aquel Juzgado que tambien fueron victimus de los revolucionarios. A continuación encomía la labor rea-

lizada por los jueces de instrucción, Audiencias provinciales y Tribunal Su-En Miranda de Ebro premo durante el año anterior é informa que es de absoluts necesidad que se aumente el personal del ministerio fiscal, creyendo que debe concedérseles derechos à los abogados fiscales sustitutos, pero prohibiéndoles el ejer. cicio de la abogacía por lo menos en lo criminal.

De acuerdo con casi todos los fiscales de las Audiencias se pronuncia contra el Jorado porque no administra justicia rectamente.

Tambien cree el fiscal que debe ser reformada la ley de justicia municipal, pues está demostrado que no ha respondido à las buenas intenciones del le-

gislador. En cembio hace un cumplido elegio de la ley de condena condicional.

Para evitar abusos caciquiles cree que debiera dejerse al prudente arbitrio de los jueces de instrucción la suspensión de los concejales.

Descubrimiento de una lápida

A continuación se descubrió la lápida erigida en el vestibulo del Supremo en honor del juez de Sueca y demas fun. cionarios de aquel Juzgado, costeada por sascripción entre los megistrados y jueces de reda España.

Es una obra de gran valor rilstico, en la que la inscripción, en caracteres de oro, se halla gravada sobre riquísimo marmol de Carrara.

Villanueva y Moret

Los señores Villanueva y Moret, que se han encontredo en el palacio de la inf nta Teresa, á donde fueron a firmar en el album, se han saludado afectuosi. simos, trabando conversación que ha durado largo rato.

La cuestion ferroviaria

Esta tarde han celebrado una reunión previa los señores Zorita, Maristany y el ingeniero señor Morales. El ministro de Fomento conferenció

extensamente cos el Director general de la Compañía de los ferrocarriles de Madrid, Z ragoza y Alicente.

A pregustas dei señor Villanueva, contestó el director de la Compañía que ni él ni el Consejo de Administración



# D. Miguel Mestre y Elizondo

HA FALLECIDO EL DIA 16 DEL ACTUAL À LOS 31 AÑOS DE EDAD después de recibir los Santos Sacramentos

R. L.P.

Su desconsolada madre doña Joaquina Elizondo, hijo, hermanos, hermanos políticos, abuelo político, primos, so rinos y demás interesados Suplican á sus amigos y conecidos se sirvan encomendar su alma á Dios y asistir á los funcrales que en sufragio de la misma se celebrarán en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, hoy martes, 17 del corriente, à les once de la manana.

El duelo se despide en la iglesia. Pampiena 17 de Septiembre de 1912. No se reparten esquelas.

tenien facultades para decidir en decerminados extremos cuya modificación, i ticos. en sentido bastante radical, interesan los obreros.

Añadió que sobre ellos no podía resciver mes que la Asamblea de Accionistes y que como esta no podía tener lugar hasta el final de mes, hasta entonces quedarán sin solucionar ciertos puntos del formulario expuesto por los obreros.

Entierro de un torero A las custro y media fué depositado en la Sacremental de San Lorenzo, e

cadaver del diestro Jaqueta, fullecico de resultes de una meningitis. Presideron el duelo, el padre del to rero, el diestro Posadas y una comisión de la Asociación de toreros.

Inscripción en el Registro Esta terde y con extraordinaria solemnidad, se ha efectuado la inscripción

en el Registro de la nueva infanta de España, hija de la infanta Teresa, Actuó de Notario el ministro de Jas ticia, siendo secretario el Director ge-

neral de los Registros Acudió Canalejas y los ministros que i se hallan en Madrid.

Habla Canalejas

A la salida dijo Canalejas á los periodistas que nada de particular podia referiries tocente á polítice, puesto que hasta los últimos dias de mes, continuaria paralizada.

Señaló como probable fecha para la apertura de las Cortes la del 8 de Oc-Menifestó que continuaria marchan.

do á Otero todos los dias y que aprovechară cualquier circunstancia favorable para trasiadar à su hija à Medrid. Confirmó que mañana llegarán á la Corte los infantes de Baylera.

En Gobernación

Naevamente recibió Cana ejas á los periodistas en el ministerio de la Gobernación

Les confirmó cuanto habia dicho á la selida del ecto de inscripción de la hija de la infanta y además les hizo saber que Barroso le habla entregado, ya terminado, el proyecto de reforma de Administración local.

Canalejas llevará el proyecto á Olero para estadiario esta noche.

Dijo también que le hibis visitado una comisión de atumnos de la carrera de ingenieros industriales para manif :starle que aceptaban gustosos el arbitraje del conde de Romanones.

A estos les manifestó que era decisión del gobierno, á instancia atinadisima de los ministros de Fomento é Instrucción, no entrar en negociaciones con los escolares fateria no depusieran la actitud rebelde y totalmente llegal en que se han colocado.

# De provincias

Fallecimiento de un héroe Córdoba - En el Hospital Militar ha fallecido el capitan de Caballeria don Menuel Alonso, que tomó parte en la

célebre carga de Tax lirt. Vuelco de un automovil Coruña.-A 2 kilómetros de la villa de Moya voicó un si tomovil lleno de visjeros à consecuencia de un viraje violento del mecánico, que de este modo huyó de una caída peligrosa por el

lado contrario. Resultation entre los visjeros verlos heridos, entre ellos un Padre dominico. El conductor, de quien se elogia la valentía, tiene una pletna destrozada. Los heridos fueron socorridos rápi-

damente. Visita. -- Conflicto solucionado

Ferrol.-El almirante de la escuadra general Camargo, acompañado de los comandantes de los buques á sus órde. nes, ha visitado las zonas industriales del Arsenal.

La empresa obseguió á los marinos con un banquete. La comisión de huelgas después de

conferenciar con los representantes de la Constructora, ha soluciouado el con-

La comisión salió muy satisfecha de las bases propuestas por la Empresa.

Extranjero Clausura del Congreso Eucaristico. El Aczobispo de Va-

lencia. Recepción en Corte. Viena - A la sesión de clausura del Congreso Eucerístico asistieron 20.000

personas.

El Congreso ha acordado celebrar con entudesmo la Encicica Pontificia. Betre grandes aclamaciones, el Arzobispo de Valencia Dr. Guisasole, hi pronunciado e mombre de los cató icos españoles un discurso en elogio de los Reyes de España y expresando la veneración que le inspiran el Emperador Francisco José y la Casa Imperial de los Hapsburgo,

ció el éxito del Congreso. El Emperador recibió en Corte á los congresistas. A este acto asistieron los individuos de la familia imperial: El Soberano conversó afablemente

con el Legado pontificio y los Cardena-

El Cardenal Legado pontilicio en alte-

ildades. mausoleo definido. BOLSA DE MADRID Cottagolda oficial comparada

> Davda perpecua 4 por 100 interior . . . . . Idem id. paqueños. 86 00 86 05 Idem fin próximo . . . 00 00 00 00 00 Dauda amortizable 5 por Amortizable nuevo Acciones del Bacco de Esd. de la Compania Arrenordinarias Ohligaciones . . . Bauco Españoi del Río de 471 50 471 00 Cambios sobre Paris (tento nor ciento) . . . . 5 65 5 65 ld. id. Londres (peseux por libra estertina) . . 26 71 26 71 eria. Exister español . 000 0009

Bill CORRG

4 5'65; tan libras à 26'70; el amortizable à MENCHETA.

A la hora en que todas las noches tenemos la segunda conferencia telefó. nica con nuestro corresponsal en Madrid, una avería en la linea nos impidió celebrar dicha conferencia, privándonos de la información que á dicha hora recibimos per ese medio.

# Madrugada

Barcelona 17 (3'15 madrugada.) En la lucha de anoche ha pelesdo Orhos con el beiga Quewen, uno de los luchadores más formidab es del actual campeonsto.

La lucha ha sido refiidisima, durando catorce minutos, al cabo de los cuales el navarro resultó victorioso. El público ha relamedo si vencedor.

MASANA.

Huelga inevitable

negativa de las Compañias, creen inevitable is huelgs general.

Estos telefonearon á sus compañeros de Barce'ona contestando aquellos que anunciarán la husiga.

El Gobernsdor señor Portela y los comisionedos han manifestado que la huelg es inevitable.

Les radicales á tiros Madrid 17 (3:30 madrugada.)

(URGENTE) Burcelona. - Los radicales asaltaron anoche e casino radical independiente situado en la calle del Vidrio.

en el Parelelo se formaron numerosos grupos de embos bandos y comenzaron à tires sin consecuencias. Pueron dete-

nidos verios ind.viduos.

A consecuencia de la huelga de los ferroviarios se ha cerrado la fábrica galvanizadora La Unión. Eslava núm. 4 tienda,

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EL ANO 1884 Capital, 6.000,000 Ptss.

GPARACIONES QUE REALIZA EN SU STRURA DE ESTA SIUNAS

ON TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA, Y SAMENIESA Compre y venta de Valorez.-Préstamos y cuentas) de crédito, con garantia de Puntos Publicos, valores industriales ó firman acreditadas. - pascuentos de la tras sobre plaza, de pagarés con garantia de firmes solventes, de imposiciones y espones.--Compra y vents de monedas de oro, billetes de Bancos entranjeros y sostos DE POSTE. -Préstamos hipotecarios. - Giros y negociaciones de letres. - CHADATE

sustodia.-Transferencias de fondos desda la Cantral é anestras Susurgeles y vica-Imposiciones a piazo de un año y \$ 112 por 160 anual.-Cuantas corrientes y 'auch. gitos ensetes efectivas à la vista con interés de 2 por 160 annai. -- Sa mossois or deslora an about al ancher 100 anual.

sobre, España y otras nacionas. -- Admisión de velores españoles y extranjeros se

Cotres de alquiler

# Balneario de Belascoaiti (NAVARRA)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artriticas (gota, resmatismo, &.) Evita los cólicos del riñón é higado, expulsando los cálculos y arenillas. BALNEARIO montado con arregio á las modernas exigencias. - Temporada oficial

15 de Junio al 30 de Septiembre. HOSPEDERIA à precios módicos para familias de posición modesta. ITINERARIO.-En tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de coches hasta ei Bainesrio.



# Vinos finos

DE RIOJA y blancos tintos

De venta en todos los buenos establecimientos. R10/A FINO 1905, --1'10 pese-

tas botella.

Depósito: M. ARIZ, «El Torino.» Representante en Navarra, JUAN ZABALO, Pamplona.

# 

y construcción de maquinaria Hijo de F. Izaguirre

Talleres para maquinaria en general. - Montages, instalaciones y reparaciones. -Fundiciones en hierro y bronce.

Grandes existencias para la presente temporadas en prensas para uva.

TALLERES Y ALMACENES

Rochapea 28 y 30.---PAMPLONA.

Buskal-Tai

A las tres y media de la tarde. -Lesaca y Brracti, azules; Marquinez y Murillo, Segundo partido. - Arrieta y Vega, azu-

Dependiente En la barberia de Benisio Oset, Mer-

les; Abarrategui y Fernandez, rojos.

caderes. 27, hace falta uno que sepa cumplir con su obligacióa. Se vende

un magnifico espejo inglés, propio para probador de sastre ó modista; se dará Dirigirse, Mártires de Cirauqui, núme. ro 38, 1.º

# Titulares

Por dimisión del que la desempeñaba, se anuncia la titular de Inspector Veterinario municipal, con la dotación anual de 100 pesetas, y por terminación de contrato las de Farmacéutico y Practicante con la asignación de 80 y 50 peretas anuales

respectivamente. Para informes y solicitudes dirigirse al Alcalde que suscribe. Santacara 16 de Septiembre de 1912 .-

El Alcaide, Anastasio Lasterra.

SOCIEDA ANÓNIMA "Besta-Jira,

Gran Restaurant. - VILLAVA Parque, Skating, Tennis y otros Desde el dia 15 de Septiembre p por la

sociedad «El Irati» se exp. nderán billetes especiales de ida y vuelta al precio de cincuenta céntimos. La presentación del billete de ida dará el derecho de entrada á «BESTA-JIRA». Los señores que no presenten este billete de ide, satisfarán cuince centimos

por la entrada Quedan suprimidas las tarjetas personales de los señores acci ni tas, que se servirán también presentar el billete del tranvia à su ingreso en «BESTA-JIRA».

# Nodriza

Se necesita una de leche fresca. Informarán: Comercio de Udobro, Calceteros 1.

Cemento Portland «CANGREJO»

mscenes junto à la Estación del Norta y en Pampiona Nueva 127 junto à la Estación del Irati, Dionisio Berasain. 30 -2 The state of the s

Pérdida de perro

su erior de Tafalla. Precios limitados. Al-

Cal hidráulica superior de Zum ya, peso

El dia 6 de este mes se extravió un nerro de caz , raza perdiguero, que atiende per «N·k». Se ruega á quien supiera su paradero, avise en la celle Mapor, 86, taller p se le

Se vende

un carro en buen uso con sus arreos y un volquete de dos caballerias también con sus arreos y en buen uso. Darán razón Calle 3-2 p.

# Venta

del antiguo Frontón BETI JAI de San Sebastian

El 20 de Septiembre próximo á las once de la mañana se venderá en pública subasta voluntaria en la Notaría de don Luis Barrueta, Puenterrabia, 9, 1.0, San Sebas. tian, el Testro Circo antiguo frontón Be-ti-Jai de dicha ciudad, con el local que ocupan el hotel-restaurant y demás dependencias; superficie total de la finca 2.975 metros cuadrados, tasada en qui-nientas cincuenta mil pesetas: postura minima cuatrocientas veinticinco mit pese-

Pliego de condiciones y títulos de propiedad en la indicada Notaria. San Sebastian 27 Agosto1912. 1, 8, 17 3-3

# Casa en venta

Se vende la casa núm. 58 de la calle Mayor, con espaciosas bajeras y gran bo-

Informarán en el piso tercero de la mis-

Y CONTRATISTAS DE OBRAS El dia 16 de Agosto se recibió en la metros cúbicos de madera pino rojo del Norte, en escuadras surtidas, procedente de Pilandia, y se acaban de recibir cien mil tablas francesas de Capbretón y Caja; contando con un buen surtido de entarima-

dos de todas clases y viguería de piao tea. Grandes existencias en madera de Abeto y del Roncal para construcciones y fabricación de toda ciase de cajas d: embalaje, así como jambas y molduras en todos los tamaños. Pidan precios á Erica y Aldez, de Pampiona, seguros de que los hxllarán muy ventajosos, comparándolos con los de otras casas.

A 15, 20, 24, 9 29 S 3, 7, 12, 17, 21 9 25

nisterios, Dipuraciones, Tribunales, Juzgados, Consulados, Sociedades y particulares, tanto en España como en Europa y América.

(con negociado especial.) Legalizaciones, Concesión de pater tes y registro de marcas de fábrica. Cobro de Intereses de resguirdos de fianzas de Re-

Cupones, depósitos, suellos y obtenciones de pensiones. Representación de Ayu tom entos y Corporaciones oficiales, particulares y

Cumplimiento de exhortos. Anuacios en la Gacera de Madrid y Boletines Oficiales de provincias. Personal competente en todas las capitales del mundo

Reserva absoluta. Para detalles d'rigir. se al Agente en Navarra, Miguel Saenz, San Anton 10-4.º Pamp on a. Horas de oficina de 2 á 8 de la tarde todos los dias

# Nodriza

formarán San Miguel 20, 1.º 8-4 p

Ammenta da El Had da Cayana

de Novedades,

Esta semana tendrán lugar los con-

Exito de un cuarteto En el Teatro del Bosque viene obte-

ciones del público. El procedimiento implentado por es-

Conferencias telefónicas y telegrahoas recibidas desde lus siele de

arugada.) Madrid 15 (11 noche).

nias á quien se pondra por nombre Pilar, Luiza, Fernanda, Cristina y Todos los

Con buena entrada ha tenido lugar la corrida anuncitas, en la que Galito ha etorgade la alternativa à Paco Madrid y ha confirmado la que recibió en Valencia

Gallo estuvo fatal en el tercuro. Deslucido con la fiámula y luego tres pinchazos, una perpendicular y descabello al

Flores aguantó las serias coladas del

Toros de Miura, superiores. Martin Vazquez tavo una gran tarde,

Celita, que tomó la alternativa, estuvo superior en uno, del que se les concedió

Los toros de Ampuero resultaron man-Actuaban como matadores Lecumberri

MENCHETA.

Tanto la Infanta Teress como su nueva hija continúan en satisfactorio es-Esta tarde, y con el ceremonial de

Canalejas en Madrid En el segundo de los expresos del

va satisfacción por la mejoría de su L'egado á la Corte se apresuró á

# Esta terde asistira a acto de inscriavecina.

2008 Ministerio de Cultura

les, Arzobispos y dignatarios eclasiás.

La sección española

Las conclusiones adoptadas per la

Establecimiento de misiones popula.

res en desegravio de las ofensas que

publicamente se inferen al Santisimo

Moralización del teatro tomando co-

Fomentar el celo de los párrocos pa-

Fomento de los Congresos Eucaris-

ticos Nacionales y haberse visto con

Notas finales

La función de la Adoración Nocturna

Asistieron los Obispos de Nans y

ra que fecliten el deserrello de la Ado-

reción Noctorna de la Eucaristía.

gusto la Institución del Ave María.

estuvo anoche concurridisima.

ciones con 40 banderas.

turns en Viens.

sección espeñola del Congreso Euca-

rístico, son les siguientes:

mo ejemplo el de Calderón.

Sacramento.

Namur y representantes de 500 Adora-Predicó al Obispo de Madrid Aicaiá preconizando en fervorosos períodos el establecimiento de la Adoración Noc. El entierro del Mikado

terino rodeado de numerosas notatabi-El príncipe leyó un elogio del monar. ca difunto. En breve será construido el

París.—Un despacho de Kloto dice

que el tren que conducía el cadáver de

Mutsuhito llegó al sepulcro imperial in-

13 14 Dia 17 85'50 85'55 101'60 101'50 94'95 95 0 447'00 (47'00 dataria da Tabacos. . 290 00 289 00 Augusterns preferences . 44 50 44 50 15'40 15 60 81 '00 81 00

Despues de la hora oficial para las operaciones de Boiss, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior a 85'50

el idem Fia proximo á 85'55; los frances

101 35.

**ADVERTENCIA** 

Triunfos de Ochoa

Madrid 17 (3'15 madrugada) Los ferroviarios catalanes despues de entrevistarse con el señor Villanueva, han facilitado una nota diciendo que en vista de la deplorable impresión de la entrevista con el ministro y ante la

MENCHETA.

Les esaltentes destrozeron los mue. bles y ame: azar n el conserge con ar-Momentos despues en las Ramblas y

MENCHETA.

Carpinteros Serrería Mecánica un cargamento de mil

Centro CONSULTIVO Y DIRECTIVO domiciliado en Madríd Gestiona toda clase de asuntos en Mi-

Facilita informes-consultas, documentos y certificaciones de cualquier centro oficial o perticular. Asuntos de quintas

gistradores, Procuradores, etc. contratistas de ebras públicas.

Honorarios módicos. Gestión completa

Se desea una para criar en su casa. In-

Compañia Hamburguesa Sud-Americana

Hamburg América Linie

Servicios fijos directos 3 a Montevideo, Buenos-Aires,

Octubre 11 Octubre 2

Vanor

Calabria

Habana

Matanzasi

Cárdenas

Vanor

Habana

Veracruz

Tampico

ANTONINA

Puerto Méxi-Cien-

tos del Pa Sagua

cifico, con Santiago

trasbordo de de Cuen

co y puer-

ORTEGA

A base digerida

ac vaca. Preparado

reparador y asimila-

Muy útil para perso-

nas sanas ó enfermas

Chile, Habana y Méjico, admiticado carga y parajeros

# Pidase en todos los Casinos, Catés y Establecimientos el especial

ANISADO "Las cadenas de Navarra,, marca registrada.

Gran premio Exposición de Lyon 1909. - Diploma de honor Exposición de Marsella 1909. - Medalla de oro Exposición de Paris 1909. - Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910. Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos

VILLAVA (Navarra).--Teléfono número 14

Siempre de estenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y comparancia con sus similares nacionales y extranjeras; de la de París de 1884, no la concurrido y comparancia con sus similares nacionales y extranjeras; de la de París de 1884, no la concedió

Purgante y curativa

Unico gran diploma de honor

EL AGUANATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya soia, ya mezciada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de maiva con sua virtudes antis infusion.

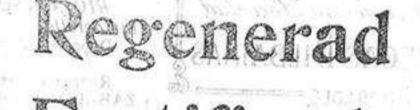
Sel AGUANATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya soia, ya mezciada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de maiva con sua virtudes antis infusion.

Sel AGUANATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya soia, ya mezciada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de maiva con sua virtudes antis infusion.

Sel AGUANATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya soia, ya mezciada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de maiva con sua virtudes antis infusion. Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, sumentado recientemente con las jobras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de ésta clase de Aguas en España, dende se completa a las curaciones avezadas El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerias, y en si Depósito Central.-Jardines, 15 bajos,-MADRID.

Para seguir en buena salud:





Fortificad

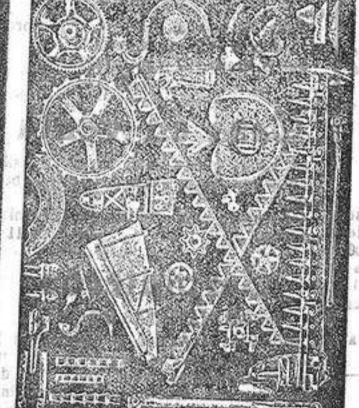
VUESTRA SANGRE

Todos los que son cuidadosos de su Salud, aunque no padeciendo ninguna enfermedad, deben de tomar dos ô tres veces por ano, el tratamiento del Depurativo Richelet.

Este précepte no se debe nunca poner en olvide. Senor L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia).

Deposito general: -D. Francisco Loyarte, Drogueria, calle Loyoia, 9, (esquina), San Sebastian; Puntos de venta.—Droguerías de don Valentin Marquina y sucesor de Jesús C. Castillo.-

# Piezas de recambio para toda clase de máquinas agrícolas



Especialmente para SEGADO-RAS, TRILLADORAS, ARA-DOS, SEMBRADORAS, GRA-DAS Y CULTIVADORES.

Precios muy recomendados

CONCEDO DESCUENTOS lá casas y personas que se dediquen á la venta y reparación de las referidas máquinas.

GRANDES EXISTENCIAS PEDID EL CATALOGO

GENERAL DE 1912

Juan H. Schwartz CÓRDOBA

## Religios

### SANTORAL

Dia 17, martes San Pedro Arbués, mártir.—La ejemplar conducta que obser-vó siempre este liustre argués y la profundidad de sus conocimientos científicos fueron las causas que le consiguieran el canonizado de Zaragoza y el cargo de in-quisidor de dicha ciudad. Trabajó en gran manera por combatir los errores de su tiempo y casi exterminó de España el ju-daismo. Pué martirizado en el coro estando cantando los divinos oficios.

### CULTOS

Oficio de La Impresión de las Liegas de San Francisco con rito dobie y color En la Catedral.-A las nueve horas me-

A las tres y media visperas, completas, maitines y laudes. A las siete de la tarde rosario de los

Esclavos. En San Saturnino.—De cinco y media á siete y media de la tarde se expondrá Su Divina Majestad en Cuarenta Horas.

### Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino. - Campana, 14, 2. San Nicolas, - San Nicolas 5, 3.º San Lorenzo. - Casa parroquial. San Juan Bautista.-Curia, 16, 4 º San Agustin. - San Agus in, 3d, 1.º

# Estafoia local

### VALORES LOCALES camblos corrientes de la plaza intervenidos por los Corredores de

Comercio de Pamplona, Precedentes Publicados

Obligaciones de la Deuda provincial al 4 lo Deuda perpétua 5 00 Obligaciones de la Deuda municipal al 3 112 Crédito Navarro, acciones de 500 pesetas. Fábrica del Bidasoa (Vera) Acciones de 500 pesetas «La Vinicola» (Campanas) Acnes 500 ps. con 75 el d.º Tejeria Mecánica Pamplo.ª Acnes. de 500 pesetas. Balneario de Betelu, acciones de 500 pesetas. Aguas de Arteta, acciones de 500 pesetas con 40.50 olº amortizado, pis. por acción. «Iruña» acciones de 25 pesetas con 50 elº d.º pesetas por acción. La Agricaia 1.º serie liberadas . 2.ª serie 15 ol° d.º pesetas por acción . . . Electra Pamplonesa. La Vasco-Navarra, acciones 500 pesetas. 16 % d.º p b.º

pesetas por accion!

La Actividad, acciones de 500 pdsetas liberadas

Acs. 250 ps. con 16 % deso

Electra Irati, acciones de

ld. id. liberadas

# 500 pesetas. La Vasconia, acciones de 500 ptas. con 25 °lo deto.º Burladay Belascoain, accio-

nes de 500 pesetas. Riectra del Keiles, accidi nes de 500 pesetas, Electricista Tudelana, acciones de 100 pesetas, Electra Industrial Española Acciones de 500 pesetas. Acciones de 500 pesetas. Obligaciones 5 °1° de 500 pz La Industrial Sanguesins Acciones de 500 ptas. Noria-Bombas-Lodosa, ac-

ciones de 500 pesetas . Argui- Ona, acciones de 560 pesetas. Sdad. Gementos Portland Acs. 1ª y 2ª serie de 500 ps. P.ª de Abones Químisos

Acciones de 500 pesetas. El irsti, acciones de 500 pe-Blecira Leria Luz y Agua Acs, serie A. B. C. D. y R. Compañía de Péculas Acres, de 500 pesetas. Minera de carbon Salinay 

ERCEL DE PAMPLONA Existencia en el dia de grat; Correcional

Arresto mayor Preventivos Detenidos Pendientes de destino

140

# de la Compañía Trasatlántica

SER VICIOS

Línea de Filipinas. Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ò sea 3 y 31 Enero, 28 Pesrero, 27 Marzo, 24 de Abril, 21 Mayo, 19 Junio, 17 de Julio, 14 de Agosto 11 Septiembre, 9 Octubre, 6 Noviembre de Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, 10-lio y Manila. Salidas de Manila cada cua vo mártes, ó sean 23 de Enero, 20 de Petiemore, 1 y 29 Octubre, 26 Neviembre y 24 Diciembre, directamente para Síngapore Cadiz. Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de lospuertes de Linea de New-York, Cuba y Méjico. Servicio mensual saliendo de Génova el 21, para New-York, Habana Veracruz y Paerto Méjico. Regreso de Veracruz el 26 y de Se admite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, de Se admite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, de la loca de la pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, de sadmite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, de la loca de la pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, de la loca de la pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, de la loca de la loca de la pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, de la loca de la loca de la pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, de la loca de la loca de la loca de la pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, de la loca de la loca

Se admite pasaje y carga para puertos del pacifico con trasbordo en Puerto Méjico, esi come para Tampico con trasbordo en Veracraz.

Linea de Venezuela Colombia. —Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 16, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Laz Falmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferroca mite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Tambien carga para Maracaido y Corccon trasbordo en Curacao y Cumaná, Carúbano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Linea de Buenos-Aires. - Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Mála, a el 5 y de Cadiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz Barcelo-

Linea de Canarias, Fernando Poo. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, le Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casa-Bianca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de 12 Palma y Regreso de Pernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y se la Peninguis Indicadasen el viaje de ida.

Linea de Cuba Mélico. Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, salienco de Bilbao el 17, de Satander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 28 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Cor

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y tambier renion annivencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores aumiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alois niento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su difatado servicio. Rebajas à familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Tambien se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertes de mands, servidos por lineas regulares. La copresa paede asegurar las mercancias que AVISOS IMPORTANTES.

debaja en los fletes de exportación..—La Compañía hace rebajas de 30 per 100 en los flates de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados de la colocación de los articulos, cuya venta, como ensayo, ueseen hacer los By-

Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Consticion, cum. 12, Pampiona.

# La Unión y el Fénix Español GOMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

# CAPITAL SOCIAL <sup>1</sup>2.000.000 de pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO Agensias en todas las provincius de España, Francia y Portugal

48 años de existencia SEGUROS SOBRE LA VIDA, -SEGUROS CONTRA INCENDIOS Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitu idas, no ero 49, Pamplona.

(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaria General de Seguros.)

EL TIEMPO Temperatura máxima de anteaper minima de aper Altura barométrica á las nueve de aper en milimetros Aspacio recorrido por el viento en 722'2 dichas 24 horas en kilómetros 223

MERCADO DE CEREALES 38'13 litros (robo) Passtan

560

2'30

Trigo Avena Cebada Maix Gleda.

2'40 REGISTRO CIVIL En el Registro municipal de esta ciu-

dad se hicieron ayer las siguientes ins-Nacimientos.-Varones, 5. Hembras, 3 DEFUNCIONES

Martina Redin, de 38 años, de Murillo de Berroya, Huesca, Santo Demingo 31.

Luis Echeverria, de 71, años. de Bur. deos, Sarasate, 38, 3.

MATRIMONIOS

Emilio Moreno, de Madrid, con Alejaudra Gutierrez, de Pampiona, Daniel Aranguren, de Mutilva-baja, con Petra Prat, de Cadreita. Francisca Calleu, de Satiñena, con Feliciana Leandra Gutierrez, de Vitoria.

B silio Lapeña, de Ozcoidi, con Leoca-

dia Zabalegui, de Azorbe.

PRECIO DEL PASAJE EN TERCERA CLASE Á BUENOS AIRES 155 PTAS. Linea de Sud-América Linea de Cuba y México SALIDAS DE BILBAO SALIDAS DE BILBAO Setlembre 15 Octubre 13 Octubre 25 Septbre. 25 Vapor Vapor Vapor SANTA RITA SANTA FÉ SANTA MARIA BARARIA Montevideo Montevideo Montevideo Habana Buenos Aires Buenos Aires Buenos Aires Veracruz Rosario Tampico

Puertos de la Bahia Blanca Puertos de la Patagonia Puertos de la Patagonia Puerto Méxi (con conoci- Patagoma (con conocidel Pacifico con trasbermiento direc-sto.) do en Puer-

to México. en Puerto Calbarien. Manzanii México. Granting. Admite car- Admite car- Admite car-Admitecar ga y pasaje-iga y pasaje-iga y pasajega y pasaje- ga y pasajecos de 3.º ros de 1.º peros de 3.º ros de 1.º peros de 1.º peros de 1.º peros de 1.º sciase. 3." clare. NOTA.—Se garantiza que el trato á hordo es esplendido, higiénico y semeras do. Comidas á la española, aprobadas por la Junta é inspector de sudgración. Cal

Para informes y detailes EDMUNDO GOUTO

Consignatario y corredor jurado de buques .- Calle de Bailen, 3, Bilban

多年大学等大学等大大学等大大学等大大学等大大学

# Vino de Peptona

ORTEGA

para CONVALECIEN-TES Y PERSONAS DE-BILES es el mejor tónico y nutritivo. inspetencia, malas digestiones, ane-

mia, tisis, raquitismo, etc. LOS ANEMICOS deben em-

Marca depositada plear el Vino ferruginoso, que que necesiten tomar alimentos fátiene las propiedades del anterior, más la reconstituyente del hierro. cilmente digestibles y nutritivos con frecuencia ó á deshora (excur-

Cada comprimido equivale á 10 gramos de carne de vaca. siones, viajes, sports, etc.) CAJA CON 48 COMPRIMIDOS: 3,50 PESETAS Medalla de Oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y en l'a Expo-siciones Universales de Bruselas y Buenos Aires.

ORTEGA Laboratorio-Iaprica. 1 ac...
Farmacia: Calle León, 13.—Madrid Laboratorio-fábrica: Puente de Vallecas.

**英德张大德德米大德德米大德德米大德德米大德** 

# POLVOS DEL DR. SOUDRE

Lo major para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean esta war anisa de cada comida una papeleta de estos polvos. Preparados porM. Laudumier, Parmacéntico de Rayona; se venden en todas as magra Farmseigs.

Luis Montero, de Berbinzana, con Ber. nabea Azanza, de Garinoain.

# PASATIEMPOS

### Charada

Remitida por el «Capitán Buridán» y dedicada á la señorita P. A.

Es mi «prima·dos-tercera» tan grande y embriagador, que seré tu adorador con la pasión verdadera que se merece tu amor.

Cuando de tí me separo con razón ó sin razón me abandona el corazón; «dos-tercera» y no reparo que es hop nuestra obligación.

Eres muy mona y «total» y tu «dos» con «cuarte» opendo ensimismado voy viendo esa boca angel cal cual imán que va atrapendo.

En sagrado juramento, mirándote con afan mis labios te contarán todo el apasionamiento

«Capitán Buridán.»

Remitida por id. y dedicada á la misma señorita.

«Primera-dos» vida mia «tres-cuarta» de mi ilusión «primera» á mi corazón que «segunda» harás un dia dichosa mi situació 1.

¿Por «primera-dos-tercera» hay alguna dicha igual que la de un alma lea! amada por vez primera de una manera «total?»

JEROGLIFICO. Remitido por Gregorio Morte.

ES BERZA HORTALIZA

PRINC OF TORS

buncasid to S. Bed by Naganes

2008 Ministerio de Cultura